

EVROPSKÝ PARLAMENT

2004



2009

Výbor pro práva žen a rovnost pohlaví

2006/2018(BUD)

14. 9. 2006

STANOVISKO

Výboru pro práva žen a rovnost pohlaví

pro Rozpočtový výbor

k návrhu souhrnného rozpočtu Evropské unie na rozpočtový rok 2007
(C6-0000/2006 – 2006/2018(BUD))

Oddíl III - Komise

Navrhovatelka: Piia-Noora Kauppi

PA_NonLeg

NÁVRHY

Výbor pro práva žen a rovnost pohlaví vyzývá Rozpočtový výbor jako příslušný výbor, aby do svého návrhu usnesení začlenil tyto návrhy:

1. připomíná zásadu uplatňování hlediska rovnosti pohlaví zakotvenou v Amsterodamské smlouvě, podle které se hledisko rovnosti pohlaví neuplatňuje pouze na opatření určená speciálně k prosazování rovných příležitostí, ale mělo by být začleněno do všech politik a na všech úrovních rozpočtového procesu prostřednictvím sestavování rozpočtu s ohledem na rovnost pohlaví;
2. konstatuje, že usnesení ze dne 3. července 2003 o sestavování rozpočtu s ohledem na rovnost pohlaví – vytváření veřejných rozpočtů z hlediska rovnosti pohlaví¹ – se zabývalo skutečností, že veřejné rozpočty, včetně rozpočtu EU, nejsou neutrální z hlediska pohlaví a mají odlišný dopad na muže a ženy;
3. zdůrazňuje, že Komise by měla vyvinout kontrolní a hodnotící systém, který by zachycoval dopad různých rozpočtových položek na muže a ženy z hlediska uplatňování zásady rovnosti mužů a žen;
4. znovu vyzývá k uplatňování metody sestavování rozpočtu s ohledem na rovnost pohlaví za účelem posouzení a restrukturalizace všech relevantních rozpočtových programů, opatření a politik, za účelem zjištění, do jaké míry jsou nebo nejsou prostředky rozdělovány v souladu s rovností pohlaví, a k dosažení neutrality z hlediska pohlaví tak, aby byl zvolen stejný přístup bez ohledu na pohlaví;
5. vyjadřuje politování nad tím, že kvůli restrukturalizaci v hlavě 04 *Zaměstnanost a sociální věci* není kapitola *Rovné příležitosti pro ženy a muže* zachována jako samostatná položka a na tuto problematiku již neexistuje žádný odkaz; je přesvědčen, že nové označení kapitoly 04 04 *Zaměstnanost a sociální solidarita* oslabí postavení a zmenší viditelnost problematiky rovnosti pohlaví; navrhuje proto, aby nadpis nové kapitoly 04 04 obsahoval odkaz na rovnost pohlaví;
6. zdůrazňuje, že rozpočet by měl odrážet strategie stanovené v Pekingské akční platformě a Lisabonské strategii, aby bylo dosaženo vyrovnaného zastoupení žen mezi sociálními partnery, zvýšení účasti žen při rozhodování o hospodářských otázkách a většího přístupu žen ke vzdělání a akcím a programům souvisejícím s výzkumem, technologiemi a informační společností;
7. domnívá se, že jednou z priorit rozpočtu EU na rok 2007 je nutnost zohlednit rozšíření o Rumunsko a Bulharsko a přerozdělení několika klíčových rozpočtových položek; zdůrazňuje potřebu zajistit, aby tyto země měly plný přístup k programům týkajícím se rovnosti pohlaví a práv žen.
8. zdůrazňuje, že ačkoli předstupní pomoc Turecku nadále vzrůstá (bod 22 02 04 01), je nanejvýš důležité podporovat úsilí Turecka o další zlepšení ochrany lidských práv a

¹ Úř. věst. C 74 E, 24.3.2004, s. 746.

zejména práv žen, a navrhuje vyčlenění určitého procenta prostředků na akce a programy na základě dostatečné úrovně financování zaměřené na zlepšení rovnosti mužů a žen a ochrany práv žen, zejména na ty akce a programy, které jsou prováděny ve spolupráci s ženskými organizacemi v členských státech;

9. znovu opakuje, jak bylo zdůrazněno v závěrech ze zasedání Evropské rady v Soluni ve dnech 19. a 29. června 2003 a v usnesení Evropského parlamentu ze dne 1. června 2006 o postavení žen v ozbrojených konfliktech a jejich úloze při obnově zemí po ukončení konfliktu a v demokratickém procesu v těchto zemích¹, že ženy musí hrát aktivní úlohu při dosahování a udržování míru a při zajišťování demokracie; domnívá se, že pomoc EU zemím a oblastem zničeným ozbrojeným konfliktem a válkou, jako jsou Afghánistán, Irák a Libanon, by měla být přímo spojena s prosazováním této úlohy a s opětovným začleňováním a účastí žen na sociálním, hospodářském a politickém životě; je toho názoru, že je proto potřeba zajistit naprostou průhlednost prostředků na obnovu v Afghánistánu, Iráku a Libanonu vytvořením konkrétních rozpočtových položek za tímto účelem.

¹ Přijaté text k tomuto datu, P6_TA(2006)0245.

POSTUP

Název	Návrh souhrnného rozpočtu Evropské unie na rozpočtový rok 2007 – Oddíl III – Komise
Číslo postupu	2006/2018(BUD)
Příslušný výbor	BUDG
Výbor požádaný o stanovisko Datum oznámení na zasedání	FEMM
Užší spolupráce – datum oznámení na zasedání	
Navrhovatelka Datum jmenování	Noora Kauppi 21.2.2006
Předchozí navrhovatel	
Projednáni ve výboru	11.7.2006 13.9.2006
Datum přijetí	13.9.2006
Výsledek závěrečného hlasování	+: 22 -: 1 0: 0
Členové přítomní při závěrečném hlasování	Edit Bauer, Edite Estrela, Věra Flasarová, Claire Gibault, Lissy Gröner, Zita Gurmai, Anneli Jäätteenmäki, Piia-Noora Kauppi, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Urszula Krupa, Astrid Lulling, Siiri Oviir, Christa Prets, Marie-Line Reynaud, Raül Romeva i Rueda, Amalia Sartori, Eva-Britt Svensson, Britta Thomsen, Anna Záborská
Náhradníci přítomní při závěrečném hlasování	Iratxe García Pérez, Ana Maria Gomes, Zita Pleštinská, Karin Resetarits
Náhradník(ci) (čl. 178 odst. 2) přítomný(i) při závěrečném hlasování	
Poznámky (údaje, které jsou k dispozici jen v jednom jazyce)	...